



*Asociación de Colonos, Propietarios y  
Fideicomisarios de Puerto Aventuras, A.C.*

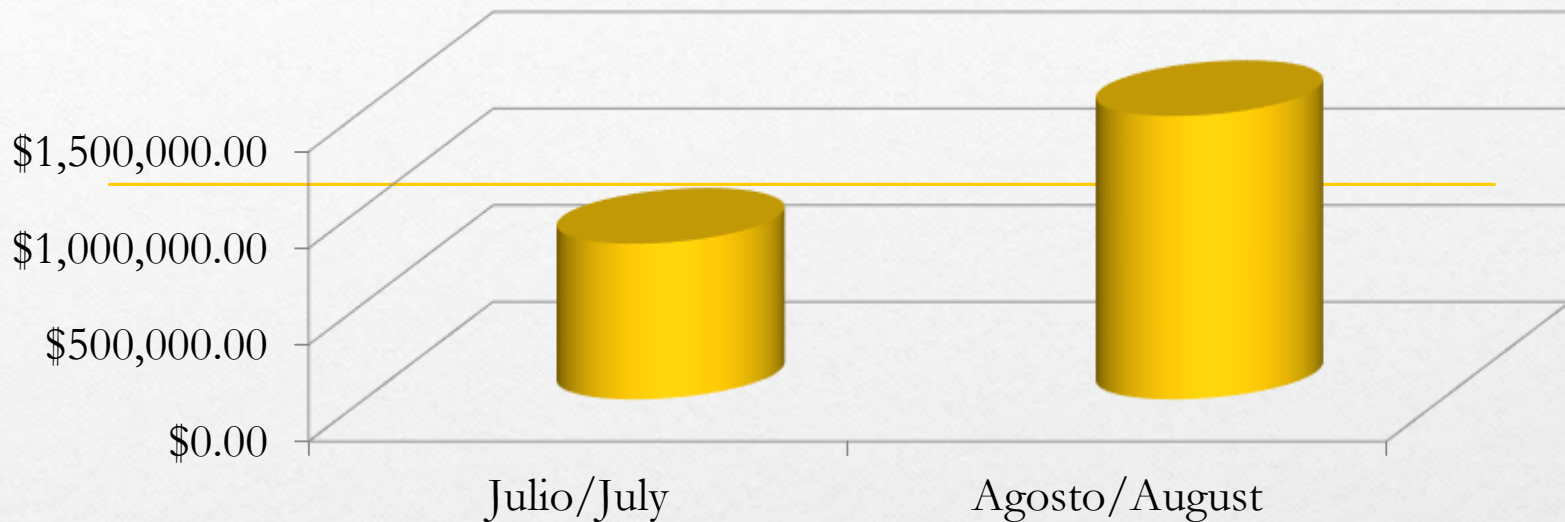
*Periódico Informativo*

*News Letter*

*Julio - Agosto 2017*

*July - August 2017*

## *Ingreso / Income*



❖ En el mes de julio se registró un ingreso del 46% y en el mes de agosto del 7% correspondientes al trimestre julio-septiembre 2017.

❖ In July we had an income of 46% and August with 7% corresponding to the trimester July-September 2017

# *Nuevo logo de la Asociación de Colonos*

## *New Colonos Association logo*

- ✓ A partir del mes de agosto, la Asociación de Colonos comenzó a utilizar un nuevo logo.
- ✓ In August, the Colonos Association start to use a new logo.



# *Jardinería y mantenimiento General*

## *Gardening and general Maintenance*

- ✓ Durante este periodo se realizaron varias labores para reforestar el complejo.
- ✓ During this period, several works were done in order to reforest the complex.



- ✓ Antes y después junto a malla perimetral.
- ✓ Before and after next to perimeter fence.



- ✓ Antes y después frente a Cond. Porto Bello
- ✓ Before and after in front of Porto Bello Condo.



- ✓ Antes y después jardinera entrada principal.
- ✓ Before and after main gate.





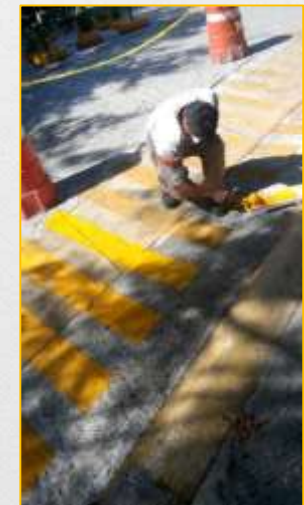
✓ Antes y después junto a canchas de tenis.  
✓ Before and after next to tennis courts.



✓ Reforestación en paso peatonal sobre Bahía Chemuyil.  
✓ Reforest in pedestrian way on Bahía Chemuyil street.



✓ De igual modo, se sigue produciendo plantas en nuestro vivero y se continua el triturado de ramas.  
✓ Also, we keep reproducing plants in our nursery and mulching is continued.



✓ A su vez, se repintaron los pasos peatonales frente a la casera de seguridad.  
✓ Also, pedestrian ways in front of main gate were repainted.



✓ También se realizaron trabajos tales como barrido de calles, desazolve de pozos de absorción, riego, poda de árboles, limpieza de oficinas, reparación de luminarias, limpieza de Centro Cultural, etc.

✓ Also, several works were done such as sweeping, sewer cleaning, watering, trees pruning, office cleaning, lights repair, Cultural Center cleaning, etc.



# *Mantenimiento Equipos y camiones*

## *Equipments and trucks maintenance*

✓ A si mismo, se le da mantenimiento regular a todos los equipos y camiones.

✓ Likewise, we gave regular maintenance to all the equipment and trucks.



# *Medio ambiente*

## *Environment*

- ✚ Se continua apoyando al programa de reciclado del Ayuntamiento en el Skate Park.
- ✚ We continue giving support to the recycle program along with the Municipality at the Skate Park.



- ✓ De igual modo, se recolecta el reciclado en todo el complejo 3 veces por semana siendo lunes, miércoles y viernes los días de recolección.
- ✓ Also, we collect recycling 3 time a week, being Monday, Wednesday and Friday.



# Calendario de reciclación 2017.

## Recycling calendar 2017.

✓ Este año se tienen dos reciclaciones al mes.

✓ This year, we have two recyclings a month.



Dirección General de  
**Infraestructura, Desarrollo  
Urbano y Medio Ambiente**  
Dirección de Medio Ambiente

**RECICLATÓN**  
ACOPIO DE RESIDUOS SÓLIDOS RECICLABLES



## CALENDARIO 2017

Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.
6	3	3	7	12	2	7	4	1	6	3	1
20	17	17	21	26	16	21	18	22	20	17	15

 (984)877.30.50 ext. 10125 y 10129

 [www.municipiodesolidaridad.gob.mx](http://www.municipiodesolidaridad.gob.mx)

 Medio Ambiente Solidaridad

 Ayuntamiento de Solidaridad

 SolidaridadGob

# *Nebulización y abatización.*

## *Nebulization and abatization.*

- El personal de Colonos nebuliza todos los martes y jueves contra el mosco causante del Dengue y Chinkungunya. Cabe mencionar que de igual modo se han estado abatizando las charcas para hacer más efectivo el control larvario. Es importante mencionar que estas medidas minimizan la población, sin embargo erradicarlos es imposible. Le recordamos tener limpios sus patios y libres de recipientes que acumulen agua. De igual modo, ayúdanos no tirando basura en los lotes baldíos, recuerda que con tu ayuda se beneficia toda la comunidad.
- The personnel of the Colonos Association is spraying twice a week, Tuesday and Thursday against mosquito which causes Dengue and Chinkungunya. It's important to say that also we have been applying non-toxic product in pools to get better results. You have to be aware that these measures help us to control the mosquito population, however it's impossible to eradicate it. We remind you to keep your backyards clean and free of containers which could accumulate water. Also, help us not throwing garbage into the empty lots of the complex, remember that with your help all the community benefits.



# Seguridad /Security

## Reportes de robo/Robbery reports

	Tabla de Incidentes - 2017												Total
	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	
En Casa	1			3			2	3					9
Fuera de Casa				2		2	1						5
En Negocio			1	1	3			1					6
Dudoso			1	4	1	1							7
Marina					3		1	1					5
Condominio		1	1	1	1	2	2	1					9
Playa													0
<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>6</b>					<b>40</b>
Casos cerrados	1	1	3	7	7	3	3	4					29
En seguimiento	0	0	0	4	1	2	2	2					11
Resueltos	0	0	3	5	7	0	2	4					21

● 5 de julio, 2017: Se reportó el robo de dinero en efectivo en un condominio ubicado en la calle Bahía Chemuyil.

● July, 5<sup>th</sup>, 2017: A robbery was reported from a condominium located on Bahía Chemuyil street. Cash was subtracted.

● 11 de julio, 2017: Se reportó el robo de una caja fuerte en un condominio ubicado en la calle Bahía Akumal.

● July, 11<sup>th</sup>, 2017: It was reported the robbery of a safety box in a condominium located on Bahía Akumal Street.

● 13 de julio, 2017: Se reportó el robo de efectivo y electrónicos en un condominio de la calle Bahía Yantén.

● July, 13<sup>th</sup>, 2017: It was reported the robbery of cash and electronics devices in a condominium located on Privada Xel-Ha Street.

- **22 de julio, 2017: Se reportó el robo de un radio y artículos de seguridad de una embarcación.**  
● **July, 22<sup>nd</sup>, 2017: It was reported the robbery of a radio and security articles in a boat.**
- **14 de agosto, 2017: Se reportó el robo de una radio en una embarcación.**  
● **August, 14<sup>th</sup>, 2017: It was reported the robbery of a radio in a boat.**
- **16 de agosto, 2017: Se reportó el robo de una cartera en una casa ubicada en la calle Bahía Xaak.**  
● **August, 16<sup>th</sup> 2017: It was reported the robbery of a wallet in a house located on Bahía Xaak Street.**
- **16 de agosto, 2017: Se reportó a seguridad que una persona se había metido a una casa en la calle Bahía Xcacel. Nada fue sustraído.**  
● **August, 16<sup>th</sup>, 2017: It was reported that a person broke into a house located on Bahía Xcacel Street. Nothing was subtracted.**
- **17 de agosto, 2017: Se reportó el robo de dinero en efectivo de una casa ubicada en la calle Bahía Chemuyil.**  
● **August, 17<sup>th</sup>, 2017: It was reported the robbery of cash in a house located on Bahía Chemuyil Street.**
- **28 de agosto, 2017: Se reportó el robo de una bicicleta en un condominio ubicado en la calle Blvd. Puerto Aventuras.**  
● **August, 28<sup>th</sup>, 2017: It was reported the robbery of a bicycle in a condominium located on Blvd. Puerto Aventuras Street.**
- **29 de agosto, 2017: Se reportó el robo de una motocicleta de un hotel ubicado en la calle Bahía Xcacel.**  
● **August, 29<sup>th</sup>, 2017: It was reported the robbery of a motorcycle in a hotel located on Bahía Xcacel Street.**

- Como es habitual, el personal de seguridad recibió cursos, en esta ocasión de calidad de vida en el trabajo y en uso y manejo de extintores y mangueras contra incendio.
- As usual, the security guards received training, in this case, in quality of life in the work and use and management of extinguishers and hoses against fire.



- Curso Calidad de vida en el trabajo
- Course of Quality of life in the work.



- Curso uso y manejo de extintores y mangueras contra incendios.
- Course of use and management of extinguisher and hoses against fire.

✓ Se les recuerda que está a su disposición en la caseta de seguridad un número de celular al cual pueden llamar si requieren atención en inglés y funciona de 8 am a 8 pm todos los días, 984 214 75 89.

✓ We remind you that we put at your disposition at the main gate a cellphone number to call in case you require attention in English. This number works every day from 8 am to 8 pm, 984 214 75 89.

✓ Además de lo anterior, también les recordamos que ya contamos en la caseta de seguridad con un desfibrilador portátil para el servicio de la comunidad el cual pueden solicitar en caso de emergencia a los teléfonos 873 51 28, 873 51 73, 802 90 78 o (044) 984 214 75 89, este último para atención en inglés de 8 a 20 horas.

✓ Besides the mentioned before, we remind you that we already have at the main gate a defibrillator equipment which is for the community service. Telephone numbers to ask for it in case of emergency are as follows: 873 51 28, 873 51 73, 802 90 78 ó (044) 984 214 75 89, the last one for English attention from 8 to 20 hours.





✓ De igual modo se le pide a la comunidad respetar los espacios de estacionamiento y respetar las indicaciones de los guardias.

✓ Also, we ask for you're the community help in order to respect parking areas and pay attention to the security guards instructions.



# *Importante / Important*

✓ Algunas de las quejas más recurrentes de los residentes son el exceso de velocidad y los carritos de golf siendo manejados por menores de edad y sin luces. Debido a lo anterior, pedimos de la manera más atenta a la comunidad apoyarnos con esto y así tener un mejor lugar para vivir.

✓ Some of the most recurrent complaints of the residents are about speeding and golf carts being driven by minors and in some cases at night without lights. Due to this, we ask for the community support in order to have a better place to live.

✓ Les recordamos que ahora ya puedes marcar el 911 para reportar cualquier emergencia.

✓ We remind you that now you can dial 911 to report any emergency.

✓ Durante este periodo se retomaron las visitas por parte del CEBIAM para el seguimiento de las quejas acerca de mascotas.

✓ During this period, the CEBIAM starts to visit us again to attend complaints against pets.



✓ Se ha implementado un programa de reubicación de vans turísticas y taxis para liberar un poco las vialidades especialmente en la Calle Punta Celis.

✓ It has been implemented a touristic vans and taxis relocating program in order to clear a little the streets, especially Punta Celis Street.

## **INFORMACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD /SECURITY DEPARTMENT INFO**

- ✓ Se hace una recomendación a la comunidad para reportar actividades raras en sus calles y en caso de algún incidente, levantar una denuncia ante las autoridades para que se haga una investigación formal.
- ✓ **A recommendation is made to report to security any unusual activity in your street, and, in case of an event, place a police report to get it on legal course.**

**Luis Eduardo Espinosa Mata**

**Gerente de Seguridad / Security Manager**

Correo electrónico / **E-Mail:** [seguridad@colonos.org](mailto:seguridad@colonos.org)

Oficina de seguridad: 873 51 28, 873 51 73 y 802 90 78

**Security office: 873 51 28, 873 51 73 and 802 90 78.**

Para atención en inglés de 8 a 20 hrs todos los días, marca al celular 984 214 75 89

**For English attention from 8 to 20 hrs every day, dial the cellphone 984 214 75 89**

# Información de la Asociación de Colonos

## Colonos Assotiation Info

\*Visita y suscríbete a nuestra página [www.colonos.org](http://www.colonos.org), para recibir toda la información relacionada con la Asociación de colonos. Ahora ya puedes hacer tus quejas de mascotas, Asociación de Colonos y de la marina a través de nuestra página así como ver nuestro calendario de eventos.

**\*Visit and subscribe to our web side [www.colonos.org](http://www.colonos.org), to receive all the info related to the Colonos Association. Now, you can place your pets, Asociación de Colonos and Marina complaints in our page and see our events calendar.**

### CONTÁCTANOS / CONTACT US

Armando Rincón, Gerente General / **General Manager:** [gerencia@colonos.org](mailto:gerencia@colonos.org)

Ing. Jaime Ruíz, Gerente de operaciones / **Operation Manager:** [operaciones@colonos.org](mailto:operaciones@colonos.org)

Viviana Jiménez Zaldívar, Atención Colonos / **Colonos' Attention:** [atencion@colonos.org](mailto:atencion@colonos.org)

Carlos Quiñones, Coordinador Administrativo / **Administrative Coordinator:** [coordinación@colonos.org](mailto:coordinación@colonos.org)

Freddy Suaste, Auxiliar Administrativo / **Administrative Assistant:** [brazales@colonos.org](mailto:brazales@colonos.org)

José Juan González Torres, Cajero General / **General Cashier:** [cuotas@colonos.org](mailto:cuotas@colonos.org)

Teléfonos / **Telephones:** (984) 873 51 16 y (984) 873 51 17



Atentamente / **Sincerely**  
Armando Rincón Navarrete  
Gerente General / **General manager**  
Asociación de Colonos de Puerto Aventuras